



**EDOUARD
GLISSANT
LE DISCOURS
ANTILLAIS**

**LA
SOURCE
ET LE
DELTA**

**Colloque
International
05-06 NOV 19**

© Victor Anicet, 1970

La fortune critique qu'a connu et que connaît encore *Le Discours antillais* quant à la réception de l'œuvre conceptuelle d'Édouard Glissant doit certainement beaucoup à l'allure exhaustive de l'étude, tout entière placée dans son inspiration comme dans son ambition intellectuelle, sous l'épigraphe de Frantz Fanon : « une tâche colossale que l'inventaire du réel ». Or, c'est aussi cet aspect qui a étonné lors de la publication de l'ouvrage en 1981 au Seuil : il faut croire que cette ambition d'embrasser le réel de la société antillaise a également dérouté quant à la liberté de sa méthode, cette « hardiesse méthodologique » dont se revendique alors celui qui a déjà une œuvre littéraire derrière lui. Ce double effet dit en lui-même une fascination et un étonnement qui n'a pas cessé depuis la publication, dépassant les classifications. Ce paradoxe d'une réception critique dit certainement aussi la difficulté à percevoir correctement la place de l'ouvrage dans la réflexion d'Édouard Glissant, dont on a pu constater ultérieurement qu'elle ne pouvait s'apprécier qu'au gré du paradigme du mouvement. C'est à ce mouvement que s'est identifiée cette pensée, tout au long des développements souvent imprévisibles de l'œuvre. Comment comprendre par exemple, au gré de ce mouvement, ce moment de l'« antillanité », au regard de la créolisation portée avec davantage d'intensité au tournant des années quatre-vingt-dix, réalisant ainsi le vœu d'unité éclatée du monde (1) vu par Édouard Glissant. « Qu'est-ce que les Antilles en effet ? [sinon] Une multi-relation. » (2) ?

Parce que nous n'avons pas perdu nos voix, nous éluciderons comment tenir un discours sur ce Discours.

L'intention en ce *Discours Antillais* était, suivant les mots de Glissant lui-même, « d'accumuler à tous les niveaux.

L'accumulation est la technique la plus appropriée de dévoilement d'une réalité qui elle-même s'éparpille. Son déroulé s'apparente au ressassement de quelques obsessions qui enracinent, liées à des évidences qui voyagent. Le trajet intellectuel en est voué à un itinéraire géographique, par quoi la pensée du Discours explore son espace et s'y tresse. » Et il est vrai que dans ce foisonnant essai, dont les sujets sont pluriels, les thèmes contemporains nouent et étendent à la fois culture, histoire, vécu, sociologies, poétiques, langue, discussions et réflexion.

A la manière de Glissant, nous nous efforcerons de « tambourer sans relâche les idées-forces qui mèneront peut-être à déliter leur espace en nous » (3). Ces idées-forces seront les suivantes :

-Le Discours antillais et la réception de cette œuvre aux Antilles

-L'énoncé d'une poétique, l'intention d'une poétique

Poétique libre ou naturelle, poétique forcée ou contre-poétique (4), poétique de la Relation fondant la germination de ce Discours d'ouverture vers un espace dilaté.

-La modernité du Discours antillais

S'il est vrai que le terme irrigue *le Discours*, à travers cette notion de modernité vécue ou de modernité maturée (5), l'irruption dans la modernité paraît commune aux Antilles et aux Amériques. Le procédé de rupture, l'expression de la rencontre, le ralliement à cette modernité rythment les masses éparées, épaisses des paysages, des vocables et des théories d'ensemble offerts aux confluent de cet essai structuré par les multiples aspects de l'abondante réflexion glissantienne.

Pénétrant les réalités les plus souterraines, dépassant la simple énumération des apparences, élisant des détails d'îles comme lieux d'érection d'une pensée qui rejoint celle du monde, le *Discours antillais* sera ainsi à nouveau mis en question, mis en commun, étiré vers les déséquilibres du monde.

En somme, suivant en cela Glissant qui « ne partage[ait] pas la tranquillité de la source » (6) nous vous invitons à tendre vers les formes opératoires, les points ultimes du delta d'une pensée démultipliée.

Parce que « L'idée de l'unité antillaise est une reconquête culturelle » (7). Elle nous réinstalle dans la vérité de notre être, elle milite pour notre émancipation.

1 Édouard Glissant, *Le Discours Antillais, Folio Essais, Gallimard, 1997, p. 18.*

2 *Ibid*, p. 426 - 427

3 *Ibid*, p.17

4 *Ibid*, p.401-403

5 *Ibid*, p. 441

6 *Ibid*, p.438

7 *Ibid*, p.26

LE DISCOURS ANTILLAIS : LA SOURCE ET LE DELTA
COLLOQUE
INTERNATIONAL ORGANISÉ PAR L'UNIVERSITE DES
ANTILLES SOUS LA DIRECTION DE
DOMINIQUE AURÉLIA
ET
LAURA CARVIGAN-CASSIN

SUR
INVITATION

LUN

18h00 Edouard Glissant, l'incubateur
"Les Foudres Edouard Glissant" - Habitation St Etienne

04

Communication de Patrick Chamoiseau
 Canaries photographies par Jean Luc de Laguarigue

NOV

Les conques de Watabwi

19

Remise solennelle au « Foudres Edouard Glissant » par les
 organisateurs du colloque, des derniers numéros de la revue CARBET n°10
 « Cheminements et Destins dans l'œuvre d'Edouard Glissant »

OUVERT
AU PUBLIC

MAR

Amphithéâtre Hélène Sellaye, campus de Schœlcher en Martinique

05

8h30-9h30 Ouverture officielle du colloque
 Mot de bienvenue du représentant du Crillash, **Pr Charles Scheel**
 -Intervention de **Sylvie Glissant, directrice de l'Institut du Tout Monde**
 -Introduction au colloque par **Dominique Aurélia**

NOV

19

9h30-10h Conférence inaugurale par **Jacques Coursil, Professeur émérite,**
Université des Antilles

10h-10h15 pause-café

PANEL 1

10h30: Le Discours antillais et les Antilles.

Modératrice : **Pr. Christine Raguet, Paris 3 Sorbonne Université**

10h15-10h40 « De l'histoire vécue au prophétisme historique :la théorie de
 l'histoire d'Edouard Glissant dans Le Discours antillais » par **Jean-Pierre Sainton,**
PR, Université des Antilles

10h40-11h00 « De la notion de littérature nationale à celle du Tout-Monde chez
 Glissant » par **Lise Gauvin, PR émérite, Université de Montréal**



PANEL 2 **La réception du Discours antillais.**

Modérateur : **Axel Artheron, MCF, Université des Antilles**

11h00-12h45

« Edouard Glissant et le Discours antillais » Patrick Chamoiseau, écrivain (film)
« Ces errants qui aux carrefours moulinent le tragique de nos déracinements » par **Alfred Alexandre**, écrivain

« Lettre à Glissant 2 » par **Fabienne Kanor**, écrivaine (lu par **Dominique Aurélia**)

« Le Discours antillais et les vestiges d'Acoma » par **Adelaide Russo Phyllis Taylor**
Professor, Louisiana State University

« L'IME : "Voici le lieu. Le réceptacle. L'urne de tout ce bruit » par **Juliette Eloi-Blézès**
professeur agrégée, auteure de *La lézarde a débordé*

Débat

PANEL 3 **L'énoncé d'une poétique, l'intention d'une poétique.**

Modérateur : **Pr. Charles Scheel, Université des Antilles**

14h15 -15h15

« Poétique césairienne et glissantienne de convergence : le recours à l'oralité créole » par **Véronique Corinus, MCF, Université Lumière-Lyon 2**

Le Discours antillais et ses multiples ramifications par **Ewa Grotowska**,
docteure, Université des Antilles

« L'éclat du monde » par **Manuel Norvat, docteur, écrivain.**

OUVERT
AU PUBLIC

M E R

0 6

N O V

1 9

Amphithéâtre Hyacinthe Bastaraud, campus de Fouillole en Guadeloupe

8h45 Mot d'accueil

Mot de bienvenue du Président de l'UA ou de son représentant

Mot du Président du MACTe, Monsieur Brédent

PANEL 4 9h00 : Le Discours antillais et l'envers lumineux de l'Histoire.

Modérateur : **Pr. Jean Bessière**

« Le Discours antillais : Pour une décolonisation des humanités » par **Romuald Fonkoua, PR, Paris 4 – Sorbonne Université**

« Le Discours des Antillais » par **Laura Carvigan-Cassin, MCF, Université des Antilles**

La communauté fantôme dans le Discours antillais par **Odile Gannier, PR, Université Nice Sophia Antipolis**

10h15-10h30 Pause

PANEL 5 10h30 Le Discours antillais et la traduction.

Modérateur : **Daniel-Henri Pageaux, PR émérite Université Sorbonne-Nouvelle Paris 3**

« Les méandres du delta : traduction et dérivation » **Christine Raguet, PR, Paris 3 Sorbonne Université**

« Regard du concret, voix du lieu : naissance et métamorphose de la poétique du paysage d'Édouard Glissant » par **Satoshi Hirota doctorant Université Paris 8**

« L'archipel en traduction. La pensée de Glissant au prisme de la traduction » par **Giuseppe Sofo Ricercatore di Lingua e traduzione francese, Università Ca'Foscari Venezia**

12h00 Débat

PANEL 6

14h00 Le Discours antillais et la connaissance du monde.**Modérateur Pr. Roger Toumson, Université des Antilles****« Les ordres d'arguments dans Le Discours antillais » par Jean Bessière, PR émérite Université Sorbonne-Nouvelle Paris 3****« Le Discours antillais et l'Amérique latine » par Daniel-Henri Pageaux, PR émérite Université Sorbonne-Nouvelle Paris 3**

PANEL 7

15h15 La pensée en marche du Discours antillais.**Modérateur Pr. Romuald Fonkoua, Paris 4 Sorbonne Université****« Le Discours antillais ou l'empan du monde ? » par Chantal Maignan, MCF, Université des Antilles****« Sur les traces du Discours antillais : Édouard Glissant et l'ethnopoétique » par Jeanne Jegouso, Hollins University, USA****« Antillanité, créolité, créolisation : contours et enjeux du débat » par Serge Domi, sociologue**SUR
INVITATION

Clôture du colloque

18h30 Soirée de clôture au Mémorial ACTe

MBEN (Italie), Démosthène AGRAFIOTIS (Grèce), Gilles AILLAUD

AL-SHAYKH, Jorge AMADO (Brésil), Marshall

e BAILLY (France), Beryl BAINBRIDGE

I (Tunisie), Rabah BELAMRI (Algérie)

Reda BENSMAIA (Algérie), Akeel BH

VTA (Palestine), Pierre BOURDIEU

CABRERA INFANTE (Cuba), Massim

Monténégro), Patrick CHAMOISEAU

, Raphaël CONFIAnt (Antilles), Vincen

nance), Hamdija DEMIROVIC (Sarajevo),

nance), Ariel DOREFMAN (Etats-Unis), Mar

VAD (Sarajevo), David EDGAR (Grande-I

ce), Gvozden FLEGO (Zagreb), Mario FONSI

GASCHE (Luxembourg/USA), William H. GA

ILISSANT (Antilles), Paul GOMA (Rou

MAS (Allemagne), Emile HABIBY

its-Unis), Jean-Michel HIRT, K

(France), Sonallah IBRAHIM

(France), Hélène KAFI (Iran),

(Maroc), Khématis KHAYAM



LA SOURCE ET LE DELTA

**05
NOV
19** Campus de
Schoelcher
(Pôle Martinique)

**06
NOV
19** Campus de
Fouillole
(Pôle Guadeloupe)

